



LINN

English
Français
Deutsch
Español
Italiano
Nederlands
Portugués

**CLASSIK UNIK
LOUDSPEAKER**

OWNER'S MANUAL



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read instructions. Read the safety and operating instructions before operating the appliance.
2. Retain instructions. Retain the safety and operating instructions for future reference.
3. Heed warnings. Observe all warnings on the appliance and in the operating instructions.
4. Follow instructions. Follow all operating and use instructions.
5. Water and moisture. Do not use the appliance near water, for example near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool and the like.
6. Carts and stands. Use only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- 6a. An appliance and cart combination should be used with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
7. Wall or ceiling mounting. Mount to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Heat. Site the appliance away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
9. Cleaning. The product should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
10. Objects and liquid entry. Take care not to let objects or liquids fall into the product.
11. Damage requiring service. The product should be serviced by qualified personnel if:
 - a) Objects or liquid have fallen into the product.
 - b) The product has been exposed to rain.
 - c) The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in operation.
 - d) The product has been dropped or the enclosure damaged.
12. Servicing. Don't attempt to service the product beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

Copyright and acknowledgements

Copyright Linn Products Limited. First edition May 2002.

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 0EP, Scotland, United Kingdom.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

CLASSIK, UNIK, KOLUM, BRAKIT and the Linn logo are trade marks of Linn Products Limited.

The information in this manual is furnished for informational use only, is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by Linn Products Limited. Linn Products Limited assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in this manual.



LINN

Unpacking

The CLASSIK UNIK speaker comes in a box with the following accessories:

- four rubber feet
- speaker cable with two connectors
- warranty card
- this manual

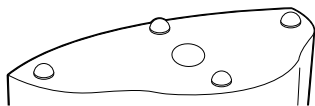
We recommend you retain the packaging in case you need to transport the CLASSIK UNIK speaker at a later date.

Positioning

The fully screened drive units will not affect TV/monitor picture quality, making the CLASSIK UNIK speaker ideal for use in an AV system or with a multimedia PC. Its small size and excellent performance also make it perfect for most multi-room or communications applications. In addition, its durable, weather resistant, flame retardant and UV stable cabinet ensures that the CLASSIK UNIK speaker is suitable for many professional, commercial and industrial applications.

The CLASSIK UNIK speaker is easy to position either free standing, mounted on a CLASSIK KOLUM speaker stand, wall-mounted using a Linn BRAKIT or hung from its picture hook slot.

If you wish to use the CLASSIK UNIK speaker free standing, attach the supplied rubber feet as shown below.



NOTE:

The CLASSIK UNIK speaker is weather resistant but not waterproof, so should not be left outdoors.

Cleaning

Remove dust and fingerprints with a soft, damp cloth. Avoid using domestic cleaning products on the cabinet. Take care when cleaning cabinets which you have painted, as the surface may not be as durable as the original finish.

Connecting

The sockets are designed so that you can connect speaker cable to them using either 4mm plugs or the cable wire.

NOTE:

The positive wire of the supplied cable has a ribbed edge on the plastic outer covering.

To use the supplied cable's wire connections:

- Loosen the terminals' plastic collars.
- Insert the wire with the ribbed edge through the hole in the pillar of the positive (red) terminal.
- Tighten the collar firmly to secure the wire.
- Insert the other wire through the hole in the pillar of the negative (black) terminal.
- Tighten the collar firmly to secure the wire.

IMPORTANT:

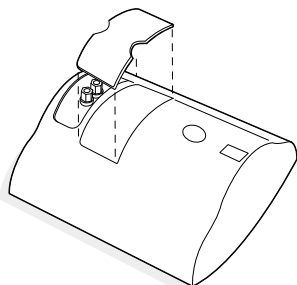
Ensure that the two wires do not touch each other.

Wall Mounting

You can mount the CLASSIK UNIK speaker on a wall using a Linn BRAKIT, which is available separately from your Linn dealer. A BRAKIT provides an extremely secure and rigid fixing to a wall, and allows you to adjust the angle of the speaker in order to point it towards your viewing/listening position.

To wall mount a CLASSIK UNIK speaker:

- Pull off the cover moulding on the rear of the speaker.



- Fit the BRAKIT following the instructions provided.

For optimum sound quality, CLASSIK UNIK speakers should be mounted so that they are at head height when you are sitting at your viewing/listening position. Alternatively, you may prefer to mount them at picture height so that they fit in with other features of your room. CLASSIK UNIK speakers can be mounted both vertically (for use in a corner) or horizontally (for use in a cornice).

Removing and Refitting the Grille

The grille can be removed from the CLASSIK UNIK speaker for painting.

To remove the grille:

- Prise the grille away from the cabinet using a sharp pin or paper clip.
- Remove the anti-vibration mat.

To refit the grille:

- Replace the anti-vibration mat.
- Locate one side of the grille in the slot that runs round the front of the cabinet.
- Carefully fit the top and bottom of the grille into the slot then fit the remaining side.

NOTE:

Take care not to scratch the cabinet or to bend the grille.

Painting the CLASSIK UNIK speaker

The CLASSIK UNIK speaker can be painted if you want to match its colour to that of your wall. You can use any non-solvent based paint, such as an acrylic or an emulsion. We recommend that you spray paint to avoid leaving brush strokes.

Procedure:

- Remove the grille as described above.
- Mask the front of the speaker, which was concealed by the grille, and the cable terminals on the rear.
- Paint the cabinet and grille.
- Leave the cabinet and grille to dry as recommended in the paint manufacturer's instructions.
- Remove the masking.
- Refit the grille as described above.

NOTES:

Painting the grille will reduce the size of its holes. If the hole size is reduced considerably this will have a detrimental effect on sound quality.

Grilles in the following colours are available from your Linn retailer: Black, Silver, ARCTIK White, BALTIK Green, KORAL Blue.



LINN

Guarantee and Service

This product is guaranteed under the conditions which apply in the country of purchase and your statutory rights are not limited. In addition to any statutory rights you may have, Linn undertake to replace any parts which have failed due to faulty manufacture. To help us, please ask your Linn retailer about the Linn warranty scheme in operation in your country.

In parts of Europe, the United States of America and some other markets, extended warranty may be available to customers who register their purchase with Linn. A warranty registration card is included with the product and should be stamped by your retailer and returned to Linn as soon as possible.

Warning

Unauthorised servicing or dismantling of the product invalidates the manufacturers warranty. There are no user serviceable parts inside the product and all enquiries relating to product servicing should be referred to authorised retailers only.

Technical support and information

For technical support, product queries and information, please contact either your local retailer or one of the Linn offices opposite.

Full details of your local retailer/distributor can be found on the Linn web site: www.linn.co.uk

IMPORTANT:

Please keep a copy of the sales receipt to establish the purchase date of the product.

Please ensure that your equipment is insured by you during any transit or shipment for repair.

Linn Products Limited
Floors Road
Waterfoot
Glasgow G76 0EP
Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
Email: helpline@linn.co.uk
Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated
8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA

Phone: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
Email: helpline@linninc.com
Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH
Albert-Einstein-Ring 19
22761 Hamburg
Deutschland

Phone: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
Email: info@linngmbh.de
Website: <http://www.linn.co.uk>

Technical Specifications

Type:	2-way bass reflex loudspeaker.
Frequency response:	80Hz to 20KHz \pm 3dB.
Input impedance:	8 ohms.
Amplifier power:	Minimum 20W into 8 ohms.
Efficiency:	88dB for 1W at 1m (1KHz).
Drive units:	19mm soft domed treble unit, 100mm diecast chassis bass/midrange, shielded.
Magnetic screening:	Fully screened within 3 gauss from the cabinet edge.
Applications:	Full range speaker suitable for hi-fi, AV front, centre, or rear use. Free standing, mounted on CLASSIK KOLUM stand, wall mounted using Linn BRAKIT or hung from picture hook slot.
Size:	228mm x 235mm x 103mm (9.0" x 9.3" x 4.0") (H x W x D).
Weight:	2.7kg (6.0lb).
Finishes:	Black, ARCTIK White.



LINN

Français

**CLASSIK UNIK
LOUDSPEAKER**

OWNER'S MANUAL



INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

1. Veuillez lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. Veuillez conserver les instructions de sécurité et de fonctionnement pour pouvoir vous reporter ultérieurement.
3. Tenez compte des avertissements. Respectez tous les avertissements figurant sur l'appareil et sur la notice d'utilisation.
4. Suivez les instructions. Suivez toutes les instructions relatives à l'utilisation et au fonctionnement.
5. Eau et humidité. N'utilisez pas cet équipement à proximité d'une baignoire, d'une baignoire, d'un évier, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou de toute autre source d'humidité.
6. Chariots et socles. Placez ce système uniquement sur un chariot ou sur un socle recommandé par le fabricant.
- 6a. L'ensemble appareil-chariot doit être déplacé avec précaution. Il peut basculer en cas d'arrêt brusque, de poussée excessive ou de parcours accidenté.
7. Montage au mur ou au plafond. Suivez scrupuleusement les recommandations du fabricant si vous décidez de fixer le système au mur ou au plafond.
8. Chaleur. Eloignez l'appareil de toute source de chaleur : radiateurs, chauffe-eau, poêles, ou tout autre appareil électrique (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
9. Nettoyage. Nettoyez l'appareil en suivant les recommandations du fabricant.
10. Pénétration d'objets et de liquides. Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe à l'intérieur et qu'aucun liquide ne coule dans l'appareil.
11. Dégâts exigeant une réparation. Le système doit être confié à un réparateur agréé si:
 - a) le cordon d'alimentation électrique ou la fiche ont été endommagés,
 - b) des objets sont tombés à l'intérieur ou un liquide a été répandu dans l'appareil,
 - c) l'équipement a été exposé à la pluie,
 - d) il ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement notable de performance ou
 - e) le système est tombé ou son boîtier a été endommagé.
12. Réparations. N'essayez en aucun cas de réparer ce système vous-mêmes. Conformez-vous aux instructions de fonctionnement. Toute intervention doit être confiée à un réparateur agréé.

Droits d'auteurs et remerciements

Copyright © 2002 Linn Products Ltd

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 0EP, Ecosse, Royaume-Uni

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, mémorisée dans un système de recouvrement ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autrement, avant d'avoir obtenu l'accord écrit de l'éditeur.

CLASSIK, UNIK, KOLUM, BRAKIT et le logo Linn sont des marques de fabrique de Linn Products Limited.

Les informations de ce manuel sont fournies à titre de renseignements uniquement et peuvent être modifiées sans préavis et ne doivent pas être considérées comme étant un engagement pris par Linn Products Limited. Linn Products Limited n'accepte aucune responsabilité en ce qui concerne les erreurs ou inexactitudes qui apparaîtraient dans ce manuel.



LINN

Déballage

L'enceinte CLASSIK UNIK est livrée dans une boîte qui contient les accessoires suivants :

- quatre pieds en caoutchouc
- un câble de haut-parleur avec deux connecteurs
- une carte de garantie
- ce manuel

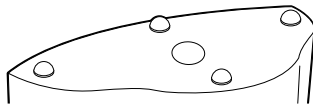
Nous vous recommandons de conserver l'emballage au cas où il vous faudrait transporter l'enceinte CLASSIK UNIK à une date ultérieure.

Mise en place

Les baffles sont entièrement blindés et n'affecteront donc pas la qualité d'image sur un téléviseur ou un moniteur. L'enceinte CLASSIK UNIK est donc la solution idéale dans le cadre d'un système audiovisuel ou avec un ordinateur personnel PC multimédia. Du fait de sa petite taille et de ses excellentes performances, c'est également le choix parfait pour la plupart des applications implantées dans plusieurs pièces ou dans le cadre d'applications impliquant des communications. En outre, son coffret est durable, résistant aux intempéries, ignifugé et reste stable en présence de rayons ultraviolets, ce qui fait que cette enceinte CLASSIK UNIK convient à de nombreuses applications professionnelles, commerciales ou industrielles.

La mise en place de l'enceinte CLASSIK UNIK est très simple, soit dans le mode autonome, soit implantée sur un support CLASSIK KOLUM d'enceinte, soit en fixation murale en utilisant un support BRAKIT de Linn ou en l'accrochant par sa fente à un crochet de tableau.

Si vous souhaitez vous servir de cette enceinte CLASSIK UNIK dans le mode autonome, vous devez y fixer les pieds en caoutchouc fournis, comme illustré ci-dessous.



REMARQUE :

L'enceinte CLASSIK UNIK résiste aux intempéries mais n'est pas imperméable et, par conséquent, il ne faut pas la laisser dehors.

Nettoyage

Enlevez la poussière et les traces de doigts avec un chiffon doux et humide. Evitez toute utilisation de produit de nettoyage ménager sur son coffret. Faites très attention lors du nettoyage d'un coffret que vous avez peint, car la surface risque de ne pas offrir une durabilité aussi bonne que celle de la finition d'origine.

Branchement

Les prises femelles sont conçues de telle sorte que vous pouvez y brancher le câble de l'enceinte en utilisant des prises mâles de 4 mm ou les fils du câble.

REMARQUE :

Le fil positif du câble fourni a un bord rainuré sur son enveloppe extérieure.

Pour utiliser les connexions des fils du câble fourni :

- Desserrez les colliers en matière plastique des bornes.
- Introduisez le fil qui a le bord rainuré dans le trou du montant de la borne positive (rouge).
- Resserrez fermement le collier pour bien immobiliser ce fil.
- Introduisez l'autre fil dans le trou du montant de la borne négative (noire).
- Resserrez fermement le collier pour bien immobiliser ce fil.

REMARQUE IMPORTANTE :

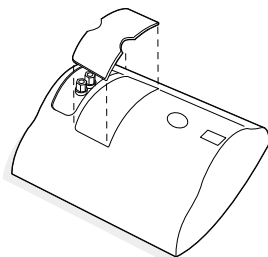
Faites en sorte que les deux fils ne se touchent pas.

Montage mural

Vous pouvez fixer l'enceinte CLASSIK UNIK au mur en utilisant un support BRAKIT de Linn, que vous pouvez vous procurer séparément en vous adressant à votre revendeur Linn. Un support BRAKIT permet d'obtenir une fixation murale extrêmement sûre et rigide et vous permet d'ajuster l'angle de l'enceinte afin que cette dernière soit dirigée vers la position d'où vous regardez ou écoutez.

Pour fixer au mur une enceinte CLASSIK UNIK :

- Retirez le couvercle moulé qui se trouve au dos de l'enceinte.



- Montez le support BRAKIT en suivant les consignes fournies.

Pour optimiser la qualité du son, il faut monter les enceintes CLASSIK UNIK de telle sorte qu'elles se situent à hauteur de la tête lorsque vous êtes assis à l'endroit d'où vous regardez ou écoutez. Alternativement, si vous le souhaitez, vous pouvez les monter à hauteur de tableaux, afin qu'elles s'intègrent bien aux autres éléments de votre pièce. Les enceintes CLASSIK UNIK se montent à la verticale (en vue d'une utilisation dans un coin) ou à l'horizontale (en vue d'une utilisation encastrée).

Retrait et repose de la grille

Vous pouvez retirer la grille de l'enceinte CLASSIK UNIK pour la peindre.

Rour retirer la grille :

- Extrayez-la du coffret en utilisant une épingle affûtée ou un trombone.
- Retirez la plaquette anti-vibrations.

Rour reposer la grille :

- Remettez en place la plaquette anti-vibrations.
- Introduisez un côté de la grille dans la fente qui fait tout le tour de la partie avant du coffret.
- Enfoncez en position avec soin la partie supérieure et la partie inférieure de la grille dans cette fente puis mettez en place le dernier côté.

REMARQUE :

Faites très attention de ne pas rayer le coffret ou de tordre la grille.

Peindre l'enceinte CLASSIK UNIK

Vous pouvez peindre l'enceinte CLASSIK UNIK si vous souhaitez que sa couleur soit assortie à celle de vos murs. Vous pouvez vous servir d'une peinture sans solvant comme, par exemple, une peinture acrylique ou une émulsion. Nous vous recommandons de pulvériser la peinture, afin d'éviter de laisser des traces de pinceau.

Procédure :

- Déposez la grille comme indiqué ci-dessus.
- Masquez à l'aide d'une bande adhésive (par exemple) la partie avant de l'enceinte, qui était cachée par la grille, ainsi que les bornes du câble à la partie arrière.
- Peignez le coffret et la grille.
- Laissez sécher le coffret et la grille en respectant les recommandations du fabricant de peinture.
- Retirez la bande adhésive (ou autre matériau utilisé pour masquer la partie avant de l'enceinte).
- Remettez en place la grille en procédant comme indiqué ci-dessus.

REMARQUES :

Peindre la grille entraîne une réduction du diamètre de ses trous. Si le diamètre des trous est réduit dans des proportions considérables, cela va nuire à la qualité du son.

Vous pouvez obtenir des grilles dans les coloris suivants auprès de votre revendeur Linn : noir, argent, blanc ARCTIK, vert BALTIK et bleu KORAL.



LINN

Garantie et service

Ce produit est garanti en conformité avec les conditions en vigueur dans le pays d'achat et vos droit statutaires ne sont pas limités. Outre les droits statutaires que vous pouvez éventuellement avoir, Linn s'engage à remplacer tout composant tombé en panne à la suite d'un défaut de fabrication. Pour nous aider, veuillez demander à votre revendeur Linn qu'il vous parle du programme de garantie Linn en vigueur dans votre pays.

Dans certaines régions d'Europe, aux Etats-Unis et dans d'autres pays, une garantie élargie peut être proposée aux clients qui inscrivent leurs achats auprès de Linn. Une carte d'enregistrement de garantie est jointe à cet appareil et doit être tamponnée par votre revendeur avant d'être renvoyée à Linn le plus tôt possible.

Avertissement

Tout entretien ou démontage non autorisé de cet appareil rend la garantie du constructeur nulle et non avenue. Cet appareil ne contient pas de composants qui peuvent être réparés par l'utilisateur et toutes les demandes concernant l'entretien de cet appareil doivent être adressées à des revendeurs agréés.

Assistance technique et informations

Pour obtenir une assistance technique, poser des questions sur les produits et recevoir des informations, veuillez contacter votre revendeur ou consulter l'un des bureaux Linn ci-dessous.

Vous trouverez des renseignements détaillés complets sur votre revendeur/distributeur le plus proche en consultant le site Internet de Linn : www.linn.co.uk

Remarque importante

- Veuillez conserver un exemplaire du coupon de vente pour déterminer la date d'achat de cet appareil.
- Veuillez faire assurer votre matériel pendant tout transport ou envoi en vue d'une réparation.

Linn Products Limited
Floors Road
Waterfoot
Glasgow G76 0EP
Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
Email: helpline@linn.co.uk
Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated
8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA

Phone: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
Email: helpline@linninc.com
Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH
Albert-Einstein-Ring 19
22761 Hamburg
Deutschland

Phone: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
Email: info@linngmbh.de
Website: <http://www.linn.co.uk>

Caractéristiques techniques

Type :	enceinte reflex de graves à 2 voies.
Réponse en fréquence :	80 Hz à 20 kHz \pm 3 dB.
Impédance d'entrée :	8 ohms.
Puissance de l'ampli :	minimum de 20 W dans 8 ohms.
Efficacité :	88 dB pour 1 W à 1 m (1 kHz).
Baffles :	Haut parleur d'aigu de 19mm à dôme de soie. Haut parleur de basse/medium de 100mm à châssis moulé, blindé.
Blindage magnétique :	blindage complet à \pm 3 gauss du bord du coffret.
Applications :	enceinte offrant une gamme complète et convenant à des appareils hi-fi, des ensembles audiovisuels, dans le cadre d'un emploi à l'avant, au centre ou à l'arrière. Ensemble autonome, monté sur support CLASSIK KOLUM, fixé au mur à l'aide d'un support BRAKIT de Linn ou accroché par sa fente à un crochet de tableau.
Taille :	228 mm x 235 mm x 103 mm (h x l x p).
Poids :	2,7 kg.
Coloris de finition :	Noir, blanc ARKTIK.



LINN

Deutsch

**CLASSIK UNIK
LOUDSPEAKER**

OWNER'S MANUAL



Copyright- und Markenhinweise

Copyright © 2002 Linn Products Ltd

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 0EP, Schottland,
Vereinigtes Königreich

Alle Rechte vorbehalten. Diese Bedienungsanleitung darf weder in Auszügen noch vollständig vervielfältigt, in einem Datenbanksystem gespeichert, in elektronischer oder mechanischer Form, als Fotokopie, Aufzeichnung oder mittels sonstiger Verfahren ohne die vorherige schriftliche Genehmigung des Verlags übertragen werden.

CLASSIK, UNIK, KOLUM, BRAKIT und das Linn-Logo sind Marken von Linn Products Limited.

Die Angaben in dieser Bedienungsanleitung haben lediglich Informationscharakter. Sie können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und dürfen nicht als Verpflichtung seitens Linn Products Limited ausgelegt werden. Linn Products Limited übernimmt keinerlei Verantwortung oder Haftung für Fehler oder Ungenauigkeiten, die möglicherweise in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.



LINN

Auspacken

Der Lautsprecher CLASSIK UNIK und das folgende Zubehör werden zusammen in einem Karton ausgeliefert:

- vier GummifüÙe
- Lautsprecherkabel mit zwei Steckern
- Garantiekarte
- Bedienungsanleitung

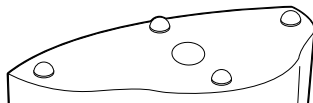
Es empfiehlt sich, die Verpackung für den Fall aufzubewahren, dass Sie die CLASSIK UNIK zu einem späteren Zeitpunkt transportieren müssen.

Aufstellen

Die magnetisch vollständig abgeschirmten Chassis beeinträchtigen nicht die Qualität des Fernseh-/Monitorbilds. Aus diesem Grund ist die CLASSIK UNIK ideal für ein Heimkinosystem oder einen Multimedia-PC geeignet. Da dieser Lautsprecher über kleine Abmessungen und hervorragenden Klang verfügt, bietet er sich für die meisten Mehrzimmer- oder Kommunikationsanwendungen geradezu an. Zudem gewährleistet das strapazierfähige, wetterbeständige, schwer entflammbare und UV-beständige Gehäuse der CLASSIK UNIK, dass sie für die meisten professionellen, kommerziellen und industriellen Anwendungen eingesetzt werden kann.

Sie können die CLASSIK UNIK problemlos frei stehend aufstellen, auf dem Ständer CLASSIK KOLUM montieren, mithilfe der Halterung BRAKIT an der Wand montieren oder an der Montagenuit aufhängen.

Wenn Sie die CLASSIK UNIK frei stehend aufstellen möchten, bringen Sie die mitgelieferten GummifüÙe entsprechend der nachstehenden Darstellung an.



HINWEIS:

Die CLASSIK UNIK ist zwar wetterbeständig, aber nicht wetterfest. Aus diesem Grund sollte sie nicht über einen längeren Zeitraum im Freien verwendet werden.

Reinigen

Entfernen Sie Staub und Fingerabdrücke mit einem weichen angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinerlei Haushaltsreiniger für das Gehäuse. Wenn Sie das Gehäuse lackiert haben, reinigen Sie es vorsichtig, da die Lackierung möglicherweise nicht so strapazierfähig wie die Originaloberfläche ist.

Anschließen

Die Buchsen sind so ausgelegt, dass Sie das Lautsprecherkabel entweder mithilfe der 4-mm-Stecker oder mit abisolierten Kabelenden anschließen können.

HINWEIS:

Der Plusleiter des mitgelieferten Kabels ist an einer Kante der Kunststoffummantelung gerippt.

So schließen Sie das Lautsprecherkabel mit abisolierten Kabeln an:

- Lösen Sie den Kunststoffring der Anschlussklemmen.
- Führen Sie das durch die gerippte Kante gekennzeichnete Kabel in die Bohrung der (roten) Plusklemme ein.
- Drehen Sie den Ring wieder fest, um das Kabel zu befestigen.
- Führen Sie das andere Kabel in die Öffnung der (schwarzen) Minusklemme ein.
- Drehen Sie den Ring wieder fest, um den Leiter zu befestigen.

WICHTIG:

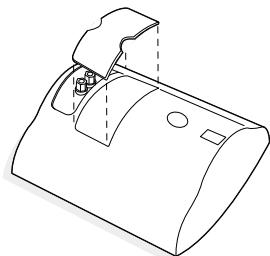
Die abisolierten Kabelenden dürfen sich auf keinen Fall berühren!

Wandmontage

Sie können die CLASSIK UNIK mithilfe der Halterung BRAKIT an einer Wand montieren. Diese Halterung ist bei Linn Fachhändlern erhältlich. Mithilfe der Halterung BRAKIT können Sie die Lautsprecherbox sicher und starr an einer Wand montieren. Darüber hinaus können Sie den montierten Lautsprecher drehen, so dass er auf die Seh-/Hörposition zeigt.

So montieren Sie die CLASSIK UNIK an einer Wand:

- Ziehen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Lautsprechers hinab.



- Bringen Sie die Halterung BRAKIT gemäß nachstehender Anleitung an. Um eine optimale Klangqualität zu erzielen, sollten die Lautsprecherboxen CLASSIK UNIK so montiert werden, dass sie sich Kopfhöhe befinden, wenn Sie die Seh-/Hörposition eingenommen haben. Sie können sie auch in Bildhöhe montieren, um sie an die Position des anderen Mobiliars im Zimmer anzupassen. Die CLASSIK UNIK kann sowohl vertikal (in Ecken) oder horizontal (auf Simsen) montiert werden.

Abnehmen und Anbringen der Bespannung

Sie können die Bespannung der CLASSIK UNIK abnehmen, um den Lautsprecher zu lackieren.

So nehmen Sie die Bespannung ab:

- Verwenden Sie einen spitzen Stift oder eine Büroklammer, um die Bespannung vom Gehäuse abzuhebeln.
- Entfernen Sie die Schwingungsdämpfungsmatte.

So bringen Sie die Bespannung wieder an:

- Setzen Sie die Schwingungsdämpfungsmatte wieder ein.
- Positionieren Sie eine Kante der Bespannung über der Nut, die auf der Gehäusefront um den Rand verläuft.
- Drücken Sie Kopf und Fuß der Bespannungsseite vorsichtig in die Nut, und fahren Sie anschließend mit der anderen Seite fort.

HINWEIS:

Gehen Sie vorsichtig vor, um das Gehäuse nicht zu zerkratzen und die Bespannung nicht durchzubiegen.

Lackieren der Lautsprecherbox CLASSIK UNIK

Sie können die CLASSIK UNIK lackieren, wenn Sie ihre Farbe an die Raumgestaltung anpassen möchten. Sie können jeden lösungsmittelfreien Lack verwenden, beispielsweise einen Acryllack oder eine Emulsionsfarbe. Es empfiehlt sich aber, einen Spritzlack zu verwenden, damit nach dem Trocknen keine Pinselstriche auf der Oberfläche sichtbar sind.

Verfahren:

- Nehmen Sie die Bespannung gemäß dem oben beschriebenen Verfahren ab.
- Kleben Sie die Lautsprecherfront, die durch die Bespannung geschützt ist, und die Kabelanschlüsse auf der Rückseite ab.
- Lackieren Sie das Gehäuse und die Bespannung.
- Lassen Sie das Gehäuse und die Bespannung gemäß den Empfehlungen
- trocknen, die in der Gebrauchsanweisung des Lackherstellers genannt werden.
- Nehmen Sie die Abklebung ab.
- Bringen Sie die Bespannung nach dem oben beschriebenen Verfahren wieder an.

HINWEISE:

Wenn Sie die Bespannung lackieren, verringert sich die Lochgröße. Eine beträchtlich verringerte Lochgröße wirkt sich nachteilig auf die Klangqualität aus.

Bespannungen sind bei Linn Fachhändlern in den folgenden Farben erhältlich: Schwarz, Silber, Arktik Weiß, Baltik Grün, Korallen Blau.



LINN

Garantie und Kundendienst

Für dieses Produkt wird eine Garantie im Rahmen der Bedingungen gewährt, die in dem Land gelten, in dem das Produkt gekauft wurde, und Ihre gesetzlich garantierten Rechte werden nicht eingeschränkt. Zusätzlich zu den gesetzlich verankerten Rechten, die Sie möglicherweise haben, verpflichtet sich Linn, alle Teile auszutauschen, bei denen aufgrund einer fehlerhaften Herstellung ein Defekt auftritt. Um uns zu unterstützen, fragen Sie Ihren Linn-Fachhändler nach Linn-Garantieprogrammen, die möglicherweise in Ihrem Land in Kraft sind.

In Teilen Europas, Amerikas und auf einigen anderen Märkten steht Kunden, die ihren Kauf bei Linn registrieren lassen, möglicherweise eine erweiterte Garantie zur Verfügung. Eine Garantiekarte wird zusammen mit dem Produkt ausgeliefert und sollte nach Abstempelung durch Ihren Fachhändler so schnell wie möglich an Linn zurückgeschickt werden.

Warnung

Wenn das Produkt bei nicht autorisierten Händlern gewartet oder demontiert wird, erlischt die Herstellergarantie. Im Produkt befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen, und alle Anfragen in Bezug auf Reparaturarbeiten sollten nur an autorisierte Fachhändler gerichtet werden.

Technische Unterstützung und Informationen

Setzen Sie sich entweder mit Ihrem örtlichen Fachhändler oder mit einer der nachstehend aufgelisteten Linn-Geschäftsstellen in Verbindung, wenn Sie technische Unterstützung oder Informationen benötigen oder auch Anfragen zu Produkten haben.

Ausführliche Einzelheiten über örtliche Fachhändler/Vertriebsorganisationen finden Sie auf der Linn-Website:
www.linn.co.uk

Wichtig

- Bewahren Sie eine Kopie der Kaufquittung auf, mit der Sie das Kaufdatum des Produkts nachweisen können.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät versichert ist, das Sie transportieren oder zur Reparatur einschicken.

Linn Products Limited
Floors Road
Waterfoot
Glasgow G76 0EP
Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
Email: helpline@linn.co.uk
Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated
8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA

Phone: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
Email: helpline@linninc.com
Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH
Albert-Einstein-Ring 19
22761 Hamburg
Deutschland

Phone: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
Email: info@linngmbh.de
Website: <http://www.linn.co.uk>

Technische Daten

Typ:	2-Wege-Bassreflexlautsprecher
Frequenzgang:	80 Hz bis 20 KHz \pm 3 dB
Nennimpedanz:	8 Ohm
Verstärkerleistung:	mindestens 20 W an 8 Ohm
Wirkungsgrad:	88 dB bei 1 W und 1 m Abstand (1 kHz)
Chassisbestückung:	1 x 19 mm Hochtonekalotte, 1 x 100 mm Tiefmitteltöner mit Druckgusskorb
Magnetabschirmung:	Abschirmung innerhalb 3 Gauß von der Gehäusekante
Anwendungen:	Universallautsprecher für Hi-Fi-Anlagen, der auch als Front-, Center- oder Rück-Lautsprecher von Heimkinosystemen geeignet ist. Frei stehende Aufstellung, Montage auf dem Ständer CLASSIK KOLUM, Wandmontage mithilfe der Halterung BRAKIT oder Aufhängung an Montagenut.
Abmessungen:	228 mm x 235 mm x 103 mm (H x B x T)
Gewicht:	2,7 kg
Farben:	Schwarz, Arktik Weiß



LINN

Español

**CLASSIK UNIK
LOUDSPEAKER**

OWNER'S MANUAL



Copyright y Reconocimientos

Copyright © 2002 Linn Products Ltd

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 OEP, Escocia, Reino Unido

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, guardada en un sistema de recuperación, ni transmitida, en la forma que sea ni por ningún medio, electrónico, mecánico, como fotocopia, grabación o de otro modo, sin el permiso previo del editor.

CLASSIK, UNIK, KOLUM, BRAKIT y el logotipo Linn son marcas comerciales de Linn Products Limited.

La información de este manual se proporciona sólo como información, está sujeta a cambios sin previo aviso, y no debe considerarse como un compromiso por parte de Linn Products Limited. Linn Products Limited no asume ninguna responsabilidad u obligación por cualquier error o inexactitud que pueda aparecer en este manual.



LINN

Desembalaje

La caja acústica CLASSIK UNIK se presenta en una caja con los accesorios siguientes:

- Cuatro patas de goma
- Cable de altavoz con dos conectores
- Tarjeta de garantía
- Este manual

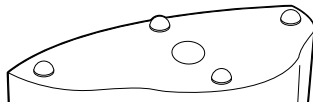
Recomendamos que conserve el embalaje por si es necesario transportar la caja acústica CLASSIK UNIK más adelante.

Colocación

Sus altavoces totalmente apantallados no afectarán a la calidad de imagen del televisor / monitor, haciendo que la caja acústica CLASSIK UNIK sea ideal para el uso en un sistema de AV o con un PC multimedia. Su pequeño tamaño y su excelente rendimiento también hacen que sea perfecta para la mayoría de aplicaciones de comunicaciones o multi-habitación. Además, es duradera, resistente a las inclemencias meteorológicas, difícil de inflamarse, y el recinto estable a los rayos UV asegura que la caja acústica CLASSIK UNIK sea adecuada para muchas aplicaciones profesionales, comerciales e industriales.

La caja acústica CLASSIK UNIK es fácil de colocar sobre una superficie, montada sobre un soporte para altavoz CLASSIK KOLUM, montada en la pared utilizando un Linn BRAKIT o colgada del enganche del que dispone para ese fin.

Si desea utilizar la caja acústica CLASSIK UNIK sobre una superficie, coloque las patas de goma suministradas tal como se indica a continuación.



NOTA:

La caja acústica CLASSIK UNIK es resistente a las inclemencias meteorológicas pero no está fabricada a prueba de agua, por lo tanto no debe dejarse al aire libre.

Limpieza

El polvo y las huellas dactilares se quitan con un paño suave húmedo. Evite la utilización de productos de limpieza domésticos en el mueble. Vaya con cuidado al limpiar si ha pintado el recinto, dado que puede ser que la superficie no sea tan duradera como el acabado original.

Conexión

Las tomas están diseñadas de forma que usted puede conectar el cable de altavoz en las mismas utilizando clavijas banana de 4mm o el mismo cable.

NOTA:

El polo positivo del cable suministrado tiene un borde estriado en la cubierta exterior de plástico.

Para utilizar las conexiones de cable suministradas:

- Afloje los collarines de plástico de los terminales.
- Inserte el hilo con el borde estriado a través del agujero del pilar del terminal positivo (rojo).
- Apriete el collarín firmemente para asegurar el hilo.
- Inserte el otro hilo a través del orificio del pilar del terminal negativo (negro).
- Apriete el collarín firmemente para asegurar el hilo.

IMPORTANTE:

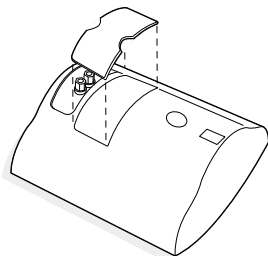
Asegúrese de que los dos hilos no estén en contacto entre sí.

Montaje en la Pared

Usted puede montar la caja acústica CLASSIK UNIK en una pared utilizando un Linn BRAKIT, que puede conseguirse por separado en su detallista de Linn. Un BRAKIT proporciona una fijación extraordinariamente segura y rígida en una pared, y le permite ajustar el ángulo de la caja acústica para estar encarada hacia su posición de visión / escucha.

Para montar en la pared una caja acústica CLASSIK UNIK:

- Quite la tapa de atrás del altavoz.



- Coloque el BRAKIT siguiendo las instrucciones suministradas.

Para obtener una calidad de sonido óptima, las cajas acústicas CLASSIK UNIK deberían montarse de forma que estén a la altura de la cabeza cuando usted esté sentado en su posición de visión / escucha. Otra posibilidad es que usted prefiera montarlas a la altura de la imagen de forma que encajen con otras características de su habitación. Las cajas acústicas CLASSIK UNIK pueden montarse verticalmente (para ser utilizadas en una esquina) u horizontalmente (para ser utilizadas en una cornisa).

Extracción y Nueva Colocación de la Rejilla

Puede extraerse la rejilla de la caja acústica CLASSIK UNIK para pintarla.

Para extraer la rejilla:

- Saque la rejilla del mueble utilizando un borde afilado o un clip para papel.
- Extraiga la esterilla anti-vibración.

Para volver a colocar la rejilla:

- Vuelva a colocar la esterilla anti-vibración.
- Coloque un lado de la rejilla en la ranura que hay alrededor de la parte delantera del recinto.
- Coloque con cuidado la parte superior y la inferior de la rejilla en la ranura y a continuación coloque el lado restante.

NOTA:

Vaya con cuidado para no rayar el mueble ni doblar la rejilla.

Cómo pintar la caja acústica CLASSIK UNIK

La caja acústica CLASSIK UNIK puede pintarse si quiere que su color se corresponda con el de su pared. Puede utilizar cualquier pintura que no tenga base disolvente, tales como acrílica o una emulsión. Recomendamos que pulverice la pintura para evitar que queden marcas del pincel.

Procedimiento:

- Extraiga la rejilla tal como se ha descrito anteriormente.
- Tape la parte delantera de la caja acústica, que quedaba oculta por la rejilla, y los terminales de cable de la parte posterior.
- Pinte el mueble y la rejilla, por separado.
- Deje que el mueble y la rejilla se sequen de la forma recomendada en las instrucciones del fabricante de pintura.
- Retire la protección.
- Vuelva a colocar la rejilla de la forma descrita anteriormente.

NOTAS:

Pintar la rejilla reducirá el tamaño de sus orificios. Si el tamaño de los orificios se redujera considerablemente, esto tendría un efecto perjudicial en la calidad sonora.

Se dispone de rejilla de los siguientes colores en su punto de venta al detalle Linn: Negro, Plateado, Blanco Ártico, Verde Báltico, Azul Coral.



LINN

Garantía y Servicio

Este producto está garantizado bajo las condiciones que se apliquen en el país de compra y sus derechos legales no están limitados. Además de cualquier derecho legal que pueda tener, Linn se compromete a sustituir cualquier pieza que haya fallado debido a una fabricación defectuosa. Para ayudarnos, por favor, pregunte al establecimiento Linn sobre el programa de garantía de Linn en curso en su país.

En algunas partes de Europa, en los Estados Unidos de América y en algunos otros mercados, puede estar disponible una garantía ampliada para clientes que registren su compra con Linn. Con el producto se incluye una tarjeta de registro de garantía que debe estar sellada por el establecimiento y devolverse a Linn lo antes posible.

Advertencia

Un mantenimiento o un desmontaje no autorizados del producto invalida la garantía de los fabricantes. No hay piezas a mantener por el cliente en el interior del producto y todas las preguntas relativas al mantenimiento del producto deben remitirse sólo a establecimientos autorizados.

Soporte Técnico e Información

Para obtener soporte técnico, preguntas e información sobre el producto, por favor, ponerse en contacto con el establecimiento local o con alguna de las oficinas de Linn siguientes.

Los detalles completos del establecimiento / distribuidor local pueden encontrarse en el sitio web de Linn:
www.linn.co.uk

Importante

- Por favor, conserve una copia de la factura para establecer la fecha de compra del producto.
- Por favor, asegúrese de que el equipo está asegurado por su parte durante cualquier transporte o envío para ser reparado.

Linn Products Limited
Floors Road
Waterfoot
Glasgow G76 0EP
Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
Email: helpline@linn.co.uk
Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated
8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA

Phone: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
Email: helpline@linninc.com
Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH
Albert-Einstein-Ring 19
22761 Hamburg
Deutschland

Phone: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
Email: info@linngmbh.de
Website: <http://www.linn.co.uk>

Especificaciones Técnicas

Tipo:	Caja acústica de 2 vías bass reflex.
Respuesta en frecuencia:	de 80Hz a 20kHz \pm 3dB.
Impedancia de entrada:	8 ohmios.
Potencia del amplificador:	Mínimo de 20W con 8 ohmios.
Rendimiento:	88dB para 1W a 1m (1kHz).
Altavoces:	unidad de agudos con cúpula blanda de 19mm, graves/ medios con bastidor fundido a presión, de 100mm, con blindaje antimagnético.
Apantallamiento magnético:	Completamente apantallados dentro del margen de 3 gauss desde el borde del mueble.
Aplicaciones:	Caja acústica de gama completa adecuada para alta fidelidad, uso frontal, central o posterior en AV. Sobre una superficie, montada sobre el soporte CLASSIK KOLUM, montada en la pared utilizando el Linn BRAKIT o colgada en el enganche utilizado para ese fin.
Tamaño:	228mm x 235mm x 103mm (9.0" x 9.3" x 4.0") (A x A x P).
Peso:	2,7kg (6,0libras).
Acabados:	Negro, Blanco Ártico.



LINN

Italiano

**CLASSIK UNIK
LOUDSPEAKER**

OWNER'S MANUAL



Copyright e riconoscimenti

Copyright © 2002 Linn Products Ltd

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 OEP, Scozia, Regno Unito

Tutti i diritti riservati. La presente pubblicazione non può essere riprodotta, memorizzata su sistemi elettronici né trasmessa, neppure parzialmente, in nessuna forma e con nessun mezzo, elettronico, meccanico, fotocopiatura, registrazione ed altro senza la preventivo autorizzazione scritta della casa editrice.

CLASSIK, UNIK, KOLUM, BRAKIT e il logo Linn sono marchi di fabbrica di Linn Products Limited.

Le informazioni contenute nel presente manuale hanno uno scopo esclusivamente indicativo e sono soggette a cambiamento senza preventiva comunicazione e non possono essere considerate impegnative per la Linn Products Limited, la quale declina ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali errori ed imprecisioni ivi contenuti.



LINN

Disimballo

L'altoparlante CLASSIK UNIK viene fornito con i seguenti accessori:

- quattro piedini di gomma
- cavo con due connettori
- scheda di garanzia
- il presente manuale

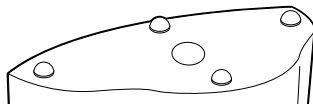
Consigliamo di conservare il materiale d'imballo per l'eventuale trasporto dell'altoparlante CLASSIK UNIK in un secondo tempo.

Posizionamento

I diffusori completamente schermati non influenzano la qualità dell'immagine TV/monitor, rendendo CLASSIK UNIK l'altoparlante ideale per sistemi AV e PC multimediali. Le dimensioni contenute e le ottime prestazioni lo rendono inoltre estremamente adatto per la maggior parte delle applicazioni multisala e di comunicazione. Inoltre il mobiletto di lunga durata, resistente agli agenti atmosferici, a bassa propagazione di fiamma e stabile alla luce ultravioletta rende l'altoparlante CLASSIK UNIK adatto per numerose applicazioni professionali, commerciali e industriali.

L'altoparlante CLASSIK UNIK può essere installato facilmente come unità autoparlante, installato su supporto CLASSIK KOLUM, installato a parete tramite staffa Linn BRAKIT o appeso tramite l'apposita feritoia per gancio.

Per utilizzare l'altoparlante CLASSIK UNIK con unità autoparlante, applicare i piedini di gomma in dotazione come indicato.



NOTA:

L'altoparlante CLASSIK UNIK è resistente alla intemperie ma non è ermetico, per cui non deve essere lasciato all'esterno.

Pulizia

Togliere la polvere e le ditate con un panno morbido umido. Sul mobiletto non utilizzare detersivi domestici. Se il mobiletto è stato verniciato, si tenga presente che la superficie potrebbe essere meno resistente di quella originale.

Collegamento

I connettori sono adatti per collegare il cavo dell'altoparlante tramite spinotti da 4 mm o tramite i fili del cavo.

NOTA:

Il positivo del cavo in dotazione è dotato di terminale schiacciato sulla copertura esterna in plastica.

Per utilizzare il cavo in dotazione:

- Allentare i collari in plastica dei terminali.
- Inserire il filo con l'estremità schiacciata nell'apposito foro del terminale positivo (rosso).
- Serrare a fondo il collare per bloccare il filo.
- Inserire l'altro filo nel foro del terminale negativo (nero).
- Serrare a fondo il collare per bloccare il filo.

IMPORTANTE:

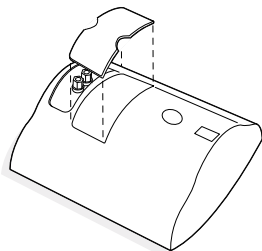
I due fili non si devono toccare.

Installazione a parete

È possibile installare a parete l'altoparlante CLASSIK UNIK tramite la staffa Linn BRAKIT, acquistabile separatamente presso il rivenditore Linn. La staffa BRAKIT consente un fissaggio estremamente sicuro e rigido a parete, permettendo inoltre di regolare l'angolazione dell'altoparlante in modo che sia diretto verso la posizione di osservazione/ascolto.

Installazione a parete di un altoparlante CLASSIK UNIK:

- Stacchi la copertura sulla parte posteriore dell'altoparlante.



- Montare la staffa BRAKIT seguendo le apposite istruzioni.

Per ottenere una qualità del suono ottimale, gli altoparlanti CLASSIK UNIK dovrebbero essere installati in modo da trovarsi all'altezza della testa quando si è seduti nella postazione di osservazione/ascolto. È anche possibile installare gli altoparlanti all'altezza di un quadro in modo che non contrastino con la linea del locale. Gli altoparlanti CLASSIK UNIK possono essere installati verticalmente (per uso in un angolo) o orizzontalmente (per uso in una cornice).

Smontaggio e installazione della griglia

La griglia può essere smontata dall'altoparlante CLASSIK UNIK per la verniciatura.

Smontaggio della griglia:

- Separare la griglia dal mobiletto tramite una punta affilata o un fermaglio.
- Togliere il tappetino antivibrazione.

Rimontaggio della griglia:

- Riposizionare il tappetino antivibrazione.
- Collocare un lato della griglia nella scanalatura che circonda la parte anteriore del mobiletto.
- Inserire con cura la parte superiore ed inferiore della griglia nella scanalatura, quindi inserire l'altro lato.

NOTA:

Attenzione a non rigare il mobiletto e a non piegare la griglia.

Verniciatura dell'altoparlante CLASSIK UNIK

È possibile verniciare gli altoparlanti CLASSIK UNIK per adattarne il colore a quello della parete. È possibile utilizzare qualsiasi vernice non a base di solvente, come vernici acriliche o emulsioni. Per evitare che rimangano tracce di pennellate si consiglia di utilizzare vernici a spruzzo.

Procedura:

- Togliere la griglia come precedentemente indicato.
- Coprire il frontale dell'altoparlante (che era coperto dalla griglia) e la morsettiera sul retro.
- Verniciare mobiletto e griglia.
- Far asciugare il mobiletto e la griglia secondo quanto consigliato dalla casa produttrice della vernice.
- Togliere la copertura.
- Rimontare la griglia come precedentemente descritto.

NOTE:

La verniciatura della griglia ne riduce il diametro dei fori. La riduzione dei fori ad opera della vernice comporta un peggioramento della qualità del suono.

Presso i rivenditori Linn sono disponibili griglie dei seguenti colori: nero, argento, bianco ARCTIK, verde BALTIK, blu KORAL.



LINN

Garantía y Servicio

Este producto está garantizado bajo las condiciones que se apliquen en el país de compra y sus derechos legales no están limitados. Además de cualquier derecho legal que pueda tener, Linn se compromete a sustituir cualquier pieza que haya fallado debido a una fabricación defectuosa. Para ayudarnos, por favor, pregunte al establecimiento Linn sobre el programa de garantía de Linn en curso en su país.

En algunas partes de Europa, en los Estados Unidos de América y en algunos otros mercados, puede estar disponible una garantía ampliada para clientes que registren su compra con Linn. Con el producto se incluye una tarjeta de registro de garantía que debe estar sellada por el establecimiento y devolverse a Linn lo antes posible.

Advertencia

Un mantenimiento o un desmontaje no autorizados del producto invalida la garantía de los fabricantes. No hay piezas a mantener por el cliente en el interior del producto y todas las preguntas relativas al mantenimiento del producto deben remitirse sólo a establecimientos autorizados.

Soporte Técnico e Información

Para obtener soporte técnico, preguntas e información sobre el producto, por favor, ponerse en contacto con el establecimiento local o con alguna de las oficinas de Linn siguientes.

Los detalles completos del establecimiento / distribuidor local pueden encontrarse en el sitio web de Linn:
www.linn.co.uk

Importante

- Por favor, conserve una copia de la factura para establecer la fecha de compra del producto.
- Por favor, asegúrese de que el equipo está asegurado por su parte durante cualquier transporte o envío para ser reparado.

Linn Products Limited
Floors Road
Waterfoot
Glasgow G76 0EP
Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
Email: helpline@linn.co.uk
Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated
8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA

Phone: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
Email: helpline@linninc.com
Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH
Albert-Einstein-Ring 19
22761 Hamburg
Deutschland

Phone: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
Email: info@linngmbh.de
Website: <http://www.linn.co.uk>

Caratteristiche tecniche

Tipo:	altoparlante reflex per bassi a 2 vie.
Risposta in frequenza:	80 Hz ÷ 20 KHz ± 3 dB.
Impedenza d'ingresso:	8 Ohm.
Potenza amplificatore:	Minimo 20 W in 8 Ohm.
Rendimento:	88 dB per 1 W ad 1 m (1 KHz).
Diffusori:	unità per acuti con cupola morbida da 19 mm, con chassis pressofuso da 100 mm per bassi/mid-range, schermate.
Schermatura magnetica:	schermatura integrale entro il limite di 3 gauss dal bordo del mobiletto.
Applicazioni:	altoparlante "full range" adatto per hi-fi, AV frontale, centrale o posteriore. Autoportante, montato su supporto CLASSIK KOLUM, montato a parete tramite staffa Linn BRAKIT o appeso con gancio tramite l'apposita feritoia.
Dimensioni:	228 mm x 235 mm x 103 mm (9,0" x 9,3" x 4,0") (A x L x P).
Peso:	2,7 kg (6,0 libbre).
Finitura:	nero, bianco ARKTIK.



LINN

Nederlands

**CLASSIK UNIK
LOUDSPEAKER**

OWNER'S MANUAL



Copyright en verantwoording

Copyright © 2002 Linn Products Ltd

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 OEP, Scotland, Verenigd Koninkrijk.

Alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van deze uitgave mag worden gereproduceerd, in een opvraagbaar systeem worden opgeslagen, of worden verzonden, in welke vorm en langs welke weg dan ook, elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopieën, opnames, of anderszins, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de uitgever.

CLASSIK, UNIK, KOLUM, BRAKIT en het Linn-logo zijn handelsmerken van Linn Products Limited.

De informatie in deze handleiding is uitsluitend ter informatie bedoeld, kan zonder voorafgaande waarschuwing worden gewijzigd en dient als inzetverplichting van Linn Products Limited te worden beschouwd. Linn Products Limited aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid voor enige fout of onduidelijkheid in deze handleiding.



LINN

Uitpakken

De CLASSIK UNIK-luidspreker wordt samen met de volgende accessoires in een doos geleverd:

- Vier rubberen voeten
- Luidsprekerkabel met twee stekkers
- Garantiekaart
- Deze handleiding

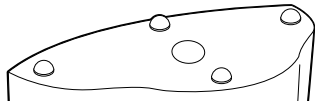
We raden aan om de verpakking te bewaren voor het geval u de CLASSIK UNIK-luidspreker op een later moment wilt vervoeren.

Plaatsing

De volledig afgeschermdede aansturingseenheden hebben geen invloed op de beeldkwaliteit van TV's of beeldschermen, waardoor de CLASSIK UNIK-luidspreker ideaal is voor gebruik in een audiovisueel systeem of in combinatie met een multimediacomputer. Ook de kleine omvang en uitstekende prestaties dragen ertoe bij dat deze luidsprekers uitstekend geschikt zijn voor de meeste communicatietoepassingen en voor meerdere ruimtes tegelijk. Bovendien zorgt de duurzame, brandwerende en UV-stabiele ombouw ervoor dat de CLASSIK UNIK-luidspreker geschikt is voor tal van professionele, commerciële en industriële toepassingen.

De CLASSIK UNIK-luidspreker is eenvoudig te plaatsen, zowel vrijstaand als op een CLASSIK KOLUM-luidsprekerstandaard, of aan de wand met behulp van een Linn BRAKIT-beugel of de 'schilderijhaak' aan de achterzijde.

Als u de CLASSIK UNIK-luidspreker als vrijstaande luidspreker wilt gebruiken, dient u de bijgeleverde rubberen voeten te gebruiken (zie hieronder).



OPMERKING:

De CLASSIK UNIK-luidspreker is geschikt voor verschillende weersomstandigheden, maar niet waterproof en dient dus niet buitenshuis achtergelaten te worden.

Schoonmaken

Verwijder stof en vingerafdrukken met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen op de ombouw van de luidspreker. Let op bij geleverde luidsprekers, aangezien deze afwerking van de ombouw mogelijk niet zo duurzaam is als de oorspronkelijke afwerking.

Aansluiten

De bussen zijn zodanig ontworpen dat u luidsprekerkabels met en zonder stekkers van 4 mm kunt gebruiken.

OPMERKING:

De positieve draad van de meegeleverde kabel heeft een geribbelde zijkant.

Ga als volgt te werk als u de luidsprekers met behulp van de meegeleverde kabel wilt aansluiten:

- Open het aansluitpunt door de plastic kraag los te maken.
- Steek de draad met de geribbelde zijkant via de opening in het positieve (rood) aansluitpunt.
- Maak de kraag vast zodat de draad er niet meer uit kan schieten.
- Steek de andere draad via de opening in het negatieve aansluitpunt (zwart).
- Maak de kraag vast zodat de draad er niet meer uit kan schieten.

BELANGRIJK:

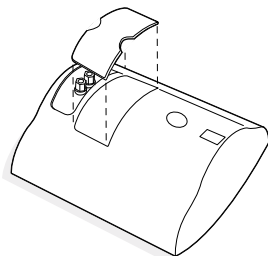
Zorg ervoor dat de twee draden elkaar niet raken.

Aan de wand bevestigen

U kunt de CLASSIK UNIK-luidspreker met behulp van een Linn BRAKIT-beugel aan de wand bevestigen. Deze beugel is apart bij uw Linn-leverancier verkrijgbaar. De BRAKIT is een uiterst veilige en stevige beugel, en is prima geschikt om de luidspreker mee aan een muur te bevestigen. Met deze beugel kunt u de hoek van de luidspreker wijzigen zodat deze precies naar de positie wijst waar u zit te luisteren of te kijken.

Ga als volgt te werk als u de CLASSIK UNIK-luidspreker aan de wand wilt bevestigen:

- Verwijder de kunststof afdekking van de achterkant van de luidspreker.



- Bevestig de BRAKIT volgens de meegeleverde aanwijzingen.

De CLASSIK UNIK-luidsprekers dienen op hoofdhoogte te worden opgehangen, d.w.z. de hoogte van uw hoofd wanneer u zit. U kunt de luidsprekers ook zodanig ophangen dat deze tussen de andere voorwerpen in de kamer passen. CLASSIK UNIK-luidsprekers kunnen zowel verticaal (in een hoek van de kamer) als horizontaal (in een dekljst) worden opgehangen.

Het sierscherm verwijderen en opnieuw aanbrengen

U kunt het sierscherm van de CLASSIK UNIK-luidspreker verwijderen als u deze wilt schilderen.

Ga als volgt te werk als u het sierscherm wilt verwijderen:

- Maak het sierscherm met behulp van een scherp voorwerp of paperclip van de ombouw los.
- Verwijder de anti-trillingsmat.

Ga als volgt te werk als u het sierscherm opnieuw wilt aanbrengen:

- Plaats de anti-trillingsmat terug.
- Plaats het sierscherm eerst in een van de uitsparingen aan de zijkant van de ombouw.
- Pas eerst voorzichtig de boven- en onderkant van het sierscherm aan een kant in de uitsparingen en daarna aan de andere kant.

OPMERKINGEN:

Let op dat u geen krassen op de ombouw maakt of het sierscherm verbuigt.

De CLASSIK UNIK-luidspreker verven

U kunt de CLASSIK UNIK-luidspreker verven, bijvoorbeeld om deze dezelfde kleur te geven als de wand. U kunt elke verf gebruiken die niet oplosbaar is, bijvoorbeeld acrylverf of emulgerende verf. We raden aan de verf door middel van opspuiten aan te brengen zodat er geen kwaststrepen ontstaan.

Procedure:

- Verwijder het sierscherm zoals hierboven omschreven.
- Scherm de voorkant de luidspreker, die door het sierscherm werd bedekt, af en scherm de kabelaansluitpunten aan de achterzijde af.
- Schilder de ombouw en het sierscherm.
- Laat de ombouw en het sierscherm drogen volgens de aanwijzingen van de verffabrikant.
- Verwijder de afschermingen.
- Plaats het sierscherm terug volgens hierboven omschreven aanwijzingen.

OPMERKINGEN:

Als gevolg van het verven neemt de grootte van de gaten in het sierscherm af. Een aanzienlijke afname van de grootte van de gaten heeft nadelige gevolgen voor de geluidskwaliteit.

Uw Linn-leverancier heeft sierschermen in de volgende kleuren beschikbaar: zwart, zilver, arctisch wit (ARCTIK), baltisch groen (BALTIK) en koraalblauw (KORAL).



LINN

Garantie en service

De garantie van dit product wordt bepaald door de bepalingen die gelden in het land van aankoop en worden niet ingeperkt door enige rechten die u als consument heeft. Afgezien van deze rechten zal Linn alles doen wat redelijkerwijs mogelijk is om onderdelen die als gevolg van mechanisch falen defect zijn gegaan, te vervangen. Vraag uw Linn-wederverkoper naar het garantieprogramma van uw land.

In bepaalde delen van Europa, de Verenigde Staten van Amerika en voor sommige andere markten is mogelijk een uitvoerigere garantie beschikbaar voor consumenten die hun aankoop bij Linn registreren. Bij het product wordt een garantieregistratiekaart bijgesloten, die door uw verkoper gestempeld dient te worden en zo spoedig mogelijk naar Linn dient te worden geretourneerd.

Waarschuwing

Bij onderhoud en ontmanteling van het product door onbevoegden vervalt de garantie die de fabrikant verstrekt. Er bevinden zich geen onderdelen in het product die door de gebruiker onderhouden dienen te worden. Richt al uw vragen met betrekking tot onderhoud uitsluitend tot geautoriseerde verkopers.

Technische hulp en informatie

Voor technische hulp, vragen over het product en informatie, kunt u het beste contact opnemen met uw plaatselijke wederverkoper of een van de onderstaande vestigingen van Linn.

Bezoek voor meer informatie over uw plaatselijke wederverkoper of distributeur de website van Linn op www.linn.co.uk

Belangrijk

- Bewaar de aankoopbon als bewijs voor de datum waarop u het product hebt aangeschaft.
- Zorg voor een vervoersgarantie in het geval u het product ter reparatie inlevert of vervoert.

Linn Products Limited
Floors Road
Waterfoot
Glasgow G76 0EP
Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
Email: helpline@linn.co.uk
Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated
8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA

Phone: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
Email: helpline@linninc.com
Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH
Albert-Einstein-Ring 19
22761 Hamburg
Deutschland

Phone: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
Email: info@linngmbh.de
Website: <http://www.linn.co.uk>

Technische specificatie

Type:	2-weg basreflex-luidspreker.
Frequentierespons:	80 Hz tot 20 kHz \pm 3dB.
Invoerimpedantie:	8 Ohm.
Versterker:	min. 20 W in 8 Ohm.
Efficiency:	88 dB voor 1W bij 1m (1 kHz).
Aansturingseenheden:	eenheid van 19 mm met zachte koepel voor hoge tonen, gegoten chassis van 100 mm voor lage en middellage tonen, afgeschermd.
Magnetische afscherming:	volledige afscherming binnen 3 gauss bij hoek van ombouw.
Toepassingen:	luidspreker met volledig bereik, geschikt voor hi-fi, AV-gebruik aan voorzijde, in het midden en achterzijde. Vrijstaand, bevestigd op CLASSIK KOLUM-standaard, aan wand bevestigd met Linn BRAKIT-beugel of aan 'schilderijhaak' opgehangen.
Afmetingen:	228 mm x 235 mm x 103 mm (H x B x D).
Gewicht:	2,7kg.
Afwerking:	zwart, ARKTIK-wit.



LINN

Portugués

**CLASSIK UNIK
LOUDSPEAKER**

OWNER'S MANUAL



Direitos Autoriais e Agradecimentos

Copyright © 2002 Linn Products Ltd

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 OEP, Scotland, United Kingdom

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada num sistema de recuperação, ou transmitida de nenhuma forma ou por nenhum meio eletrónico, mecânico, através de fotocópia, gravação ou por qualquer outro meio, sem a autorização prévia por escrito do editor.

Os nomes **CLASSIK, UNIK, KOLUM, BRAKIT** e o logótipo Linn são marcas registadas da Linn Products Limited.

As informações contidas neste manual são fornecidas para serem usadas apenas como informação, estão sujeitas a serem alteradas sem aviso prévio e não devem ser interpretadas como um compromisso da parte da Linn Products Limited. A Linn Products Limited não assume qualquer responsabilidade ou compromisso relativamente a quaisquer erros ou imprecisões que possam aparecer neste manual.



LINN

Desembalar

O altifalante CLASSIK UNIK vem numa caixa com os seguintes acessórios:

- quatro bases de borracha
- cabo para o altifalante com dois conectores
- cartão de garantia
- este manual

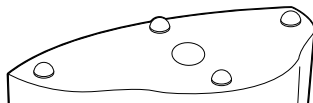
Recomenda-se que guarde a embalagem para o caso de, posteriormente, precisar de transportar o altifalante CLASSIK UNIK.

Posicionamento

Os conjuntos motopropulsores totalmente blindados não afectarão a qualidade da imagem da TV/monitor, tornando o altifalante CLASSIK UNIK ideal para ser usado num sistema AV ou com um computador multimédia. As suas dimensões reduzidas e o seu excelente desempenho também o tornam perfeito para a maioria das aplicações multi-divisões ou de comunicação. Para além disso, a sua resistente caixa, resistente ao clima, retardadora de chamas e resistente aos raios UV, assegura que o altifalante CLASSIK UNIK é adequado para muitas aplicações profissionais, comerciais e industriais.

O altifalante CLASSIK UNIK é fácil de posicionar: em pé, montado num suporte para altifalantes CLASSIK KOLUM, instalado numa parede, através da utilização do acessório BRAKIT da Linn, ou pendurado pela sua ranhura para ganchos.

Se desejar utilizar o altifalante CLASSIK UNIK em pé, aplique-lhe as bases de borracha fornecidas, conforme se mostra abaixo.



OBSERVAÇÃO:

O altifalante CLASSIK UNIK é resistente ao clima, mas não é à prova de água; como tal, não deve ser deixado no exterior.

Limpeza

Remova o pó e marcas de dedos com um pano macio e húmido. Evite a utilização de produtos de limpeza doméstica na caixa. Seja cuidadoso ao limpar caixas que tenha pintado, uma vez que a superfície pode não ser tão resistente como o acabamento original.

Ligação

As tomadas estão concebidas de forma a que possa ligar-lhes o cabo do altifalante utilizando quer fichas de 4mm, quer os fios do cabo.

OBSERVAÇÃO:

O fio positivo do cabo fornecido tem uma orla estriada na cobertura de plástico exterior.

Para utilizar as ligações para os fios do cabo fornecido:

- Solte o colar de plástico dos terminais.
- Insira o fio com a orla estriada no orifício do sustentáculo do terminal positivo (vermelho).
- Aperte o colar com firmeza, para segurar o fio.
- Insira o outro fio no orifício do sustentáculo do terminal negativo (preto).
- Aperte o colar com firmeza, para segurar o fio.

IMPORTANTE:

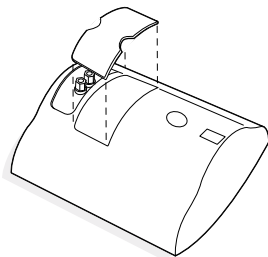
Certifique-se de que os dois fios não se tocam.

Instalação em Paredes

Pode instalar o altifalante CLASSIK UNIK numa parede utilizando um acessório BRAKIT da Linn, que se encontra disponível em separado no seu negociante Linn. Um acessório BRAKIT proporciona uma fixação extremamente segura e rígida à parede, e permite-lhe ajustar o ângulo do altifalante de maneira a orientá-lo na direcção do local em que se encontra.

Para instalar um altifalante CLASSIK UNIK na parede:

- Retire a tampa na parte traseira do altifalante.



- Monte o acessório BRAKIT de acordo com as instruções fornecidas.

Para uma qualidade de som óptima, os altifalantes CLASSIK UNIK deverão ser instalados de maneira a ficarem à altura da cabeça quando estiver sentado. Como alternativa, poderá preferir instalá-los à altura da imagem, de maneira a que se adequem a outras características da sua sala. Os altifalantes CLASSIK UNIK podem ser instalados tanto verticalmente (para utilização num canto) como horizontalmente (para utilização numa cornija).

Remover e Voltar a Colocar a Grelha

A grelha pode ser removida do altifalante CLASSIK UNIK para pintura.

Para remover a grelha:

- Solte a grelha da caixa utilizando um perno afiado ou um clip para papel.
- Remova a protecção anti-vibração.

Para voltar a colocar a grelha:

- Volte a colocar a protecção anti-vibração.
- Coloque um dos lados da grelha na ranhura que se encontra à volta da parte dianteira da caixa.
- Cuidadosamente, encaixe as partes superior e inferior da grelha na ranhura e, em seguida, encaixe o outro lado.

OBSERVAÇÃO:

Tenha cuidado para não arranhar a caixa ou dobrar a grelha.

Pintar o altifalante CLASSIK UNIK

O altifalante CLASSIK UNIK pode ser pintado, no caso de desejar que a sua cor condiga com a da parede. Pode utilizar qualquer tinta à base de produtos não solventes, como, por exemplo, uma tinta acrílica ou uma emulsão. Recomenda-se a pintura por pulverização, para evitar deixar marcas de pincel.

Procedimento:

- Remova a grelha, conforme o acima descrito.
- Cubra a parte dianteira do altifalante, que estava ocultada pela grelha, e os terminais dos cabos, na parte traseira.
- Pinte a caixa e a grelha.
- Deixe a caixa e a grelha secar de acordo com o recomendado nas instruções do fabricante da tinta.
- Remova a protecção.
- Volte a montar a grelha, conforme o acima descrito.

OBSERVAÇÕES:

Pintar a grelha conduzirá à redução do tamanho dos furos da mesma. Se o tamanho dos furos for significativamente reduzido, tal terá um efeito negativo na qualidade do som.

Disponíveis no seu revendedor Linn, estão grelhas com as seguintes cores: Preto, Prateado, Branco ARCTIK, Verde BALTIK, Azul KORAL.



LINN

Garantia e Assistência

Este produto está garantido nas condições que se aplicam no país da aquisição e os seus direitos estatutários não são limitados. Para quaisquer direitos estatutários que o proprietário possa ter, a Linn compromete-se a substituir quaisquer peças cujo o não funcionamento se deva a uma falha de fabricação. Para que possamos melhor ajudá-lo, informe-se junto do seu revendedor da Linn sobre o plano de garantia da Linn em vigor no seu país.

Em alguns países da Europa, nos Estados Unidos da América e em outros mercados, a garantia estendida poderá estar disponível para clientes que registem a sua aquisição na Linn. Um cartão de registo da garantia é incluído juntamente com o produto e deve ser enviado pelo correio pelo seu revendedor e devolvido à Linn assim que possível.

Aviso

A assistência ou desmontagem não autorizada do produto invalida a garantia dos fabricantes. Não existem peças que possam ter a assistência feita pelo usuário do produto e todas as perguntas relacionadas com a assistência do produto devem ser feitas apenas a revendedores autorizados.

Apoio técnico e informações

Para o apoio técnico, perguntas e informações sobre o produto, contate o revendedor da sua região, ou um dos escritórios da Linn mencionados abaixo.

Maiores informações sobre o revendedor/distribuidor da sua região, podem ser encontrados no site Linn:
www.linn.co.uk

Importante

- Guarde uma cópia da Nota Fiscal de compra para comprovar a data de compra do produto.
- Certifique-se de que o seu equipamento tenha um seguro, feito por V.As., sobre o transporte ou envio para conserto.

Linn Products Limited
Floors Road
Waterfoot
Glasgow G76 0EP
Scotland, UK

Phone: +44 (0)141 307 7777
Fax: +44 (0)141 644 4262
Helpline: 0500 888909
Email: helpline@linn.co.uk
Website: <http://www.linn.co.uk>

Linn Incorporated
8787 Perimeter Park Boulevard
Jacksonville
FL 32216
USA

Phone: +1 (904) 645 5242
Fax: +1 (904) 645 7275
Helpline: 888-671-LINN
Email: helpline@linninc.com
Website: <http://www.linninc.com>

Linn Deutschland GmbH
Albert-Einstein-Ring 19
22761 Hamburg
Deutschland

Phone: +49-(0) 40-890 660-0
Fax: +49-(0) 40-890 660-29
Email: info@linngmbh.de
Website: <http://www.linn.co.uk>

Especificações Técnicas

Tipo:	altifalante de reflexão de graves, de 2 saídas.
Resposta em frequência:	80Hz a 20KHz \pm 3dB.
Impedância de entrada:	8 ohms.
Potência do amplificador:	Mínimo 20W em 8 ohms.
Rendimento:	88dB para 1W a 1m (1KHz).
Conjuntos motopropulsores:	unidade de agudos de 19mm, em forma de cúpula, macia; chasis fundido de 100mm, graves/sons médios, blindado. Blindagem magnética: Totalmente blindado dentro de 3 gauss a partir do bordo da caixa.
Aplicações:	Altifalante de gama total, adequado para utilização em sistemas de alta fidelidade e nas partes dianteira, central e traseira de sistemas AV. Em pé, montado num suporte CLASSIK KOLUM, instalado na parede, através da utilização de um acessório BRAKIT da Linn, ou pendurado pela ranhura para ganchos.
Dimensões:	228mm x 235mm x 103mm (9.0" x 9.3" x 4.0") (A x L x P).
Peso:	2,7kg (6.0lb).
Acabamentos:	Preto, Branco ARKTIK.

